



Job Specification:	Community Liaison Officer (CLO)	مسؤول التواصل المجتمعي	الوصف الوظيفي:
Department:	Operations	عمليات	القسم
Grade:	3	3	الدرجة
Line managed by:	Community Liaison Team Leader (CL TL)	قائد فريق التواصل المجتمعي	المدير المباشر لهذا المنصب
Responsible for line managing:	N/A	لا يوجد	مسؤول عن إدارة
Location:	Northwest Syria –	شمال غرب سوريا	الموقع

MAG's Vision is a world in which everyone can live free from the enduring and devastating consequences of armed violence, conflict and their legacy. People will live in communities where their rights are upheld, with dignity and choice and free from fear from mines, explosive remnants of war (ERW) and the impact of small arms and light weapons and ammunition.

MAG's Mission is to save lives, ease suffering and enable sustainable development by limiting the causes and addressing the consequences of armed violence and conflict so people can live with dignity and choice, free from fear. We will use our core skills and distinctive competence to save lives through the removal of mines and ERW, and reduce the impact of small arms, light weapons and ammunition on people and communities. How we do this is as important as what we do – we work primarily with and for communities, for us 'it's all about people'.

MAG's Values: Our values come to life through our actions, every day. How we act has an impact on others. As someone who works at MAG, you can help to create a positive culture by demonstrating our values through your own behaviour and actions. Everyone has a role to play in shaping our culture. Everyone should understand our values and is encouraged to think how they are relevant to their individual role.

- **DETERMINED** - we work with purpose.
- **EXPERT** through excellence and expertise we build trust.

رؤية المنظمة (MAG): عالم خالٍ من العواقب المدمرة والمستمرة للعنف المسلح والصراع وتراثهما. حيث يعيش الناس في مجتمعات يتم فيها احترام حقوقهم، بكرامة وحرية اختيار، وخالية من الخوف من الألغام والمتفجرات من مخلفات الحرب (ERW) وتأثير الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة والذخيرة.

مهمة المنظمة (MAG): إنقاذ الأرواح وتخفيف المعاناة وتمكين التنمية المستدامة من خلال الحد من أسباب العنف المسلح والصراع ومعالجة عواقبه، حتى يتمكن الناس من العيش بكرامة وحرية اختيار، وخالية من الخوف. سنستخدم مهارتنا الأساسية وكفاءتنا المتميزة لإنقاذ الأرواح من خلال إزالة الألغام والمتفجرات من مخلفات الحرب، والحد من تأثير الأسلحة الصغيرة والأسلحة الخفيفة والذخيرة على الناس والمجتمعات. كيفية قيامنا بذلك لا تقل أهمية عما نقوم به - فنحن نعمل في المقام الأول مع المجتمعات ومن أجلها، فنحن "نهتم بالناس".

قيم المنظمة (MAG): تتجلى قيمنا من خلال أفعالنا، كل يوم. أفعالنا لها تأثير على الآخرين. بصفتك أحد العاملين في MAG، يمكنك المساعدة في خلق ثقافة إيجابية من خلال إظهار قيمنا من خلال سلوكك وأفعالك. لكل فرد دور يلعبه في تشكيل ثقافتنا. يجب على الجميع فهم قيمنا ويتم تشجيعهم على التفكير في كيفية ارتباطها بدورهم الفردي.

- **العزم:** نعمل بهدف.
- **الخبرة:** من خلال التميز والإتقان نبني الثقة.

• INTEGRITY - we strive to do the right thing. • COMPASSION people come first in everything we do. • INCLUSIVE we are inclusive, and we value diversity.	• النزاهة: نسعى جاهدين لفعل الشيء الصحيح. • التعاطف: الناس هم أولويتنا في كل ما نقوم به. • الشمولية: نحن شاملون، ونقدر التنوع.
Job Purpose: Planning, implementation, and reporting of community liaison initiatives in order to ensure community liaison activities contribute to achieving MAG's mission of saving lives and building futures of people affected by explosive ordnance.	الغرض من الوظيفة: التخطيط والتنفيذ وإعداد التقارير الخاصة بمبادرات التواصل المجتمعي لضمان مساهمة أنشطة التواصل في تحقيق رسالة MAG المتمثلة في إنقاذ الأرواح وبناء مستقبل أفضل للأشخاص المتأثرين بالمخلفات المتفجرة.
Job Description This is a non-contractual document that can be varied from time to time as circumstances dictate. This job description is intended to summarize the main duties and responsibilities of the post; this is not intended to be a full and exhaustive list of tasks. All MAG staff are expected to demonstrate flexibility and willingness to perform appropriate tasks when the need arises. Some Job Descriptions may be supplemented by specific Terms of Reference. Project Planning • Assist in the development of all global project community liaison work plans. • Assist in the development of operations work plans, as required (e.g. prioritization of clearing tasks). • Actively participate in the Community Liaison Meetings. • Coordinate planned community liaison activities with partner and stakeholder organizations, government agencies/authority and communities to enable implementation of such activities as surveys, risk education, and community liaison activities. Project Implementation • Liaise with affected communities, local authorities, government bodies, and UN/NGOs to facilitate implementation of project activities. • Support Explosive Ordnance Disposal Teams during clearance tasks by liaising with the community to ensure that they remain secure and free from accident.	الوصف الوظيفي: هذه وثيقة غير تعاقدية يمكن تغييرها من وقت لآخر حسب ما تقتضيه الظروف. يهدف وصف الوظيفة هذا إلى تلخيص الواجبات والمسؤوليات الرئيسية للوظيفة؛ لا يُقصد بها أن تكون قائمة كاملة وشاملة بالمهام. من المتوقع أن يُظهر جميع موظفي MAG مرونة واستعدادًا لأداء المهام المناسبة عند الحاجة. قد تستكمل بعض الأوصاف الوظيفية بشروط مرجعية محددة. تخطيط المشاريع: • المساعدة في تطوير خطط العمل الخاصة بمشروعات التواصل المجتمعي على المستوى العالمي. • المساعدة في إعداد خطط العمل التشغيلية حسب الحاجة (مثل تحديد أولويات مهام الإزالة). • المشاركة الفاعلة في اجتماعات التواصل المجتمعي. • تنسيق أنشطة التواصل المجتمعي المخطط لها مع المنظمات الشريكة، والجهات الحكومية، والمجتمعات المحلية لتنفيذ أنشطة مثل المسوح الميدانية، والتوعية بالمخاطر، وغيرها من المبادرات المجتمعية. تنفيذ المشاريع: • التواصل مع المجتمعات المتأثرة والسلطات المحلية والمنظمات الدولية لتسهيل تنفيذ أنشطة المشروع. • دعم فرق إزالة الذخائر أثناء مهام التطهير من خلال التواصل مع المجتمع لضمان بقائهم في أمان وخلوهم من الحوادث.

Data Collection/Survey Implementation - Collect data on communities affected by Explosive Ordnance (e.g. pre and post clearance surveys, case studies, videos, photographs, and etc). - Complete IMSMA dangerous area reports, impact surveys, victim reports, and community assessment surveys, and other MAG data collection surveys. - Collect data on Explosive Ordnance accidents. - Collect data for Baseline and Knowledge, Attitude and Practice surveys.	جمع البيانات وتنفيذ المسوحات: - جمع بيانات حول المجتمعات المتأثرة بالمخلفات المتفجرة (مثل المسوحات قبل وبعد الإزالة، دراسات الحالة، الفيديوهات، الصور، وغيرها). - إكمال تقارير المناطق الخطرة، ومسوح التأثير، وتقارير الضحايا، وتقييمات المجتمع، وغيرها من أدوات جمع البيانات الخاصة بـ MAG. - جمع بيانات حول حوادث الذخائر المتفجرة. - جمع بيانات خاصة بالخط الأساس ومسوح المعرفة والمواقف والممارسات.
Training/Risk Education - Deliver Risk Education for Explosive Remnants of War to men, women, girls and boys. - Conducted non-technical survey as assigned by CLM & CLS, and in accordance with NYS SOP - Train and select community focal points and community leaders in the delivery of Risk Education for Explosive Remnants of War and Small Arms/Light Weapons. - Conduct follow up visits to CFPs and community leaders, trained by MAG, in the delivery of Risk Education for Explosive Remnants of War and Small Arms/Light Weapons - Implement field tests for Community Liaison information, communication, and education tools. - Distribution of risk education/awareness materials.	التدريب والتوعية بالمخاطر: - تقديم جلسات توعية بمخلفات الحرب المتفجرة للرجال والنساء والأطفال. - تنفيذ مسوحات غير تقنية حسب توجيهات مديري التواصل وفقاً للإجراءات التشغيلية القياسية. - تدريب وتعيين نقاط اتصال مجتمعية وقادة محليين لتقديم التوعية بالمخاطر المتعلقة بالمخلفات المتفجرة والأسلحة الصغيرة والخفيفة. - تنفيذ زيارات متابعة لهذه المجموعات لضمان التزامها بتطبيق التدريب بالشكل الصحيح. - اختبار أدوات التعليم والتوعية الميدانية الخاصة بالتواصل المجتمعي. - توزيع مواد التوعية على الفئات المستهدفة.
Awareness - Assist in the development of risk awareness information, communication and education tools. - Be a spokesperson for risk awareness campaigns and messages.	التوعية: - المشاركة في تطوير مواد ورسائل وأدوات التواصل الخاصة بالتوعية بالمخاطر. - تمثيل حملات ورسائل التوعية كمتحدث عند الحاجة.
Reporting - Reporting daily activities to the Community Liaison Team Leader and/or Information Management Officer (IMO) - Report survey 123 data in appropriate formats. - Provide appropriate maps and diagrams related to target locations.	إعداد التقارير: - رفع تقارير الأنشطة اليومية إلى قائد فريق التواصل المجتمعي أو إلى مسؤول إدارة المعلومات. - إرسال بيانات المسوح عبر تطبيق Survey123 وفق النماذج المطلوبة. - إعداد الخرائط والمخططات ذات الصلة بالمواقع المستهدفة.

Representation • Represent MAG with all partners and stakeholders (e.g. affected communities, government officials and ministries, local authorities, and UN/NGOs). • Ensure relevant and transparent communications on all programme issues. • Ensure the integrity of MAG's organisational profile in all external communications (both written and verbal). • Work within the framework of MAG's core values. • Represent MAG with integrity and professionalism. • Participate in meetings where relevant as directed by Management. • Apply learning from appropriate training and development programmes. • Perform other duties as requested and assigned by the Line Manager. •	التمثيل: • تمثيل منظمة MAG أمام الشركاء وأصحاب المصلحة (مثل المجتمعات المتأثرة، والمسؤولين الحكوميين، والسلطات المحلية، والمنظمات الدولية). • ضمان التواصل الشفاف والمتعلق بكل قضايا البرنامج. • الحفاظ على سمعة المنظمة في جميع الاتصالات الداخلية والخارجية. • الالتزام بالقيم الأساسية لمAG، والعمل بمهنية عالية. • حضور الاجتماعات ذات الصلة كما يوجهها المدير المباشر. • تطبيق الدروس المكتسبة من الدورات التدريبية وبرامج التطوير. • القيام بأي مهام إضافية تُكلف بها من قبل المدير المباشر.
Standard Operation Procedures (SOP) • Ensure adherence to the MAG SOPs in order to achieve effective and efficient community liaison operations and activities. • Recommend appropriate amendments as required to the Community Liaison Team Leader. • Report all non-compliance of any MAG SOPs to the Community Liaison Team Leader.	الإجراءات التشغيلية القياسية (SOP): • الالتزام بإجراءات MAG التشغيلية لتحقيق كفاءة وفعالية العمليات. • اقتراح التعديلات المناسبة عند الحاجة ورفعها إلى قائد الفريق. • الإبلاغ عن أي حالات عدم امتثال لإجراءات MAG إلى قائد الفريق.
Security • Follow all security policies and Standard Operating Procedures. Report non-compliance and any security incidents to the Community Liaison Team Leader. • Provide the Community Liaison Team Leader with intelligence reports of any changes in the security environment within the sector.	الأمن: • اتباع كافة السياسات الأمنية والإجراءات التشغيلية القياسية وإبلاغ قائد الفريق عن أي حوادث أمنية أو انتهاكات. • تزويد قائد الفريق بتقارير حول أي تغير في الوضع الأمني ضمن المنطقة.
Safeguarding • Work in compliance with/ uphold the organization's Safeguarding framework - Policy on Personal Conduct, Protection of Children and Vulnerable Adults Policy, Dignity at Work Policy, Reporting Malpractice (Whistleblowing) Policy, Equal Opportunities Policy and Policy on Modern Slavery • Encourage an open and transparent way of working that facilitates a strong safeguarding culture within and between teams	الصون: • العمل وفقاً ل / دعم إطار عمل المنظمة للحماية - سياسة السلوك الشخصي، وسياسة حماية الأطفال والبالغين الضعفاء، وسياسة الكرامة في العمل، وسياسة الإبلاغ عن سوء الممارسة (الإبلاغ عن المخالفات)، وسياسة تكافؤ الفرص، وسياسة مكافحة العبودية الحديثة. • تشجيع طريقة عمل منفتحة وشفافة تُعزز ثقافة حماية قوية داخل الفرق وفيما بينها. • ضمان فهم جميع الموظفين للأحكام بوضوح والاعتراض

- Ensure that all staff understand the provisions clearly and challenge any unacceptable behaviour - Ensure that any concerns, reports or complaints are taken seriously and investigated promptly and thoroughly	على أي سلوك غير مقبول. ضمان التعامل مع أي مخاوف أو تقارير أو شكاوى بجدية والتحقيق فيها على الفور وبشكل شامل
Person Specification Essential Experience - Previous experience in a supervisory/management or monitoring and evaluation role Essential Aptitude, skills and Knowledge - Work in compliance with/ uphold MAG's Safeguarding framework - Policy on Personal Conduct, Protection of Children and Vulnerable Adults Policy, Dignity at Work Policy, Reporting Malpractice (Whistleblowing) Policy, Equal Opportunities Policy and Policy on Modern Slavery - Demonstrate an open and transparent way of working that facilitates a strong safeguarding culture	المواصفات الواجب توفرها: الخبرة الأساسية: - خبرة سابقة في الإشراف أو إدارة الفرق أو المتابعة والتقييم. الكفاءات والمهارات والمعرفة الأساسية: - الالتزام بإطار حماية MAG وسياساتها الخاصة بالسلوك الشخصي، وحماية الأطفال والبالغين المستضعفين، والكرامة في بيئة العمل، والمساواة، والإبلاغ عن المخالفات، ومكافحة العبودية الحديثة. - تبني أسلوب عمل منفتح وشفاف يعزز ثقافة الحماية والمسؤولية.
Qualifications High School Diploma	المؤهلات: شهادة الثانوية العامة كحد أدنى.
Desirable - Speaking/writing English and Arabic languages (adaptable) - Proficient in Windows operating systems, MS Office packages, Internet and E-mail. - Maps and GIS skills	المؤهلات المرغوبة: - إجادة اللغات: العربية والإنجليزية. - إجادة استخدام أنظمة ويندوز وبرامج Microsoft Office والإنترنت والبريد الإلكتروني. - مهارات في التعامل مع الخرائط وبرامج نظم المعلومات الجغرافية (GIS).

Signed employee:	Date:
Signed manager:	Date: